

en anglais par Samuel BEAL (1869) et par James LEGGE (1886) ¹.

Contemporain de Fa Hian est GUNAVARMAN (K'IEOU-NA-PO-MO, 367-431 ap. J.-C.), de la caste des Ksatriyas, descendant des rois héréditaires de Ki Pin (Cachemire); il dédaigna ce haut titre qui lui avait été offert; quitta le monde et se mit en route; il se rendit à Ceylan (Simhala, royaume du Fils du Lion), puis à Che P'o (Java?) dont le roi P'O-TO-KIA se convertit et fit construire un monastère pour Gunavarman dont la réputation se répandit au loin: les çramanas HOUEI KOUAN et HOUEI TS'OUNG vantèrent les vertus du pèlerin auprès de l'empereur WEN des Soung (424-454) et lui demandèrent de le faire venir à la capitale Kien Ye (Nan King). L'empereur accéda à leur désir et ordonna au préfet de Kiao Tcheou (Ha Noi) de conduire les çramanas à Che P'o; mais Gunavarman avait déjà quitté ce pays pour Canton, d'où il se rendit à Chao Tcheou, puis à Nan King où il fixa sa résidence, terminant sa vie dans la prédication et la traduction des livres sacrés; il mourut âgé de 65 ans ².

Mais les Tsin avaient été remplacés par les Wei, tandis que les Soung régnaient dans le Sud et le second de leurs empereurs, CHAO TI, dans son court règne, eut le temps d'interdire le bouddhisme (423); son exemple fut suivi plus tard par le prince de Wei, Wou Ti, qui à l'instigation de son ministre Ts'ouei Hao, fervent taoïste, organisa la première persécution contre les bouddhistes (446); il en résulta le massacre de beaucoup de bonzes et la destruction d'un grand nombre d'images. En 451, il y eut un relâchement de ces mesures de rigueur et un édit permit qu'il existât un temple bouddhiste dans chaque ville, et à quarante ou cinquante habitants de devenir prêtres. Malheureusement, en 458, un bonze ayant été impliqué dans une conjuration, une ordonnance impériale prescrivit un examen sévère de la conduite des moines ³. Mais, malgré l'opposition des Lettrés

1. Voir *Bib. Sinica*, col. 2649-2653.

2. Ed. CHAVANNES, *T'oung Pao*, mai 1904, pp. 193-206.

3. BEAL, *l. c.*, pp. XXIV-XXVI.